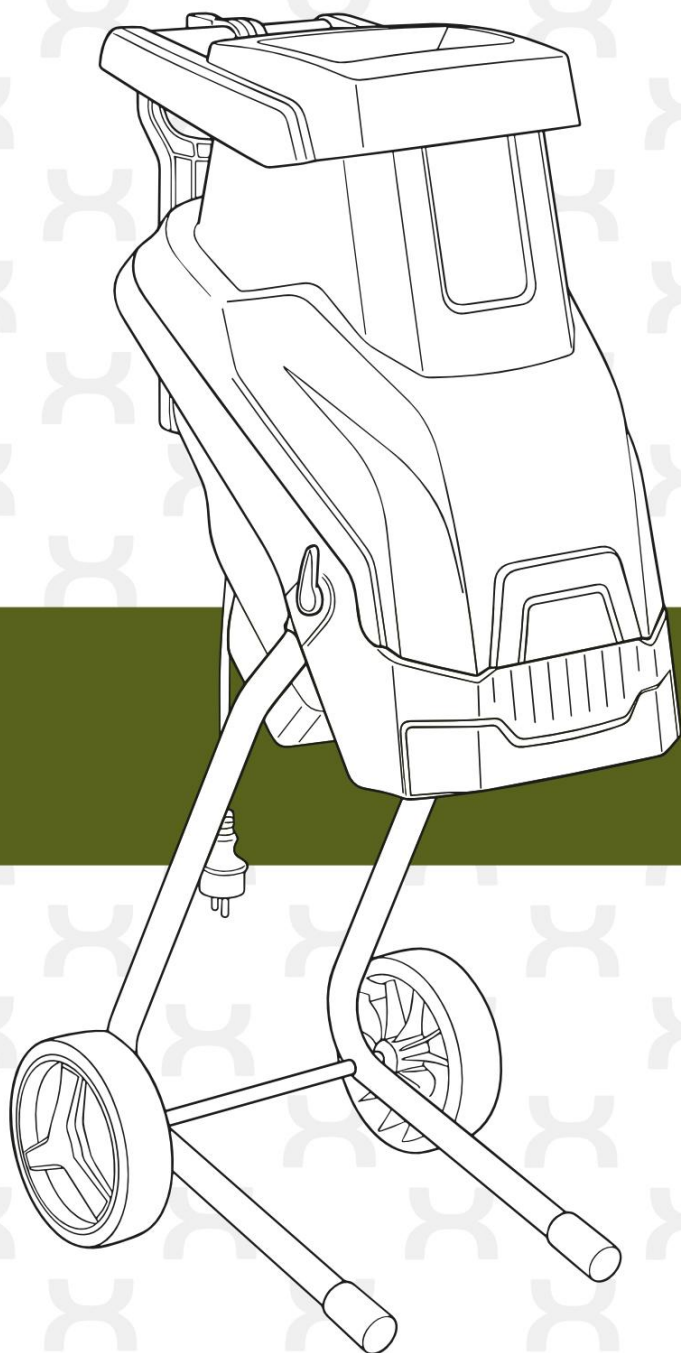




✓ Instrukcja
obsługi

Elektryczny rozdrabniacz ogrodowy

HXRE 240N 2400

"Instrukcja oryginalna"

Producent: Hortmasz Sp. z o.o., 96-100 Skierniewice, Strobów 2D, POLSKA
Tel. 46/ 833 43 56, 833 25 54, e-mail: kontakt@hortmasz.pl
www.hortmasz.pl



Infolinia serwisowa: 46 833 43 62
06/2026

Spis treści

1	<i>Symbole ostrzegawcze i oznaczenia</i>	3
2	<i>Bezpieczeństwo użytkowania - ogólne zasady</i>	4
3	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	7
4	<i>Ryzyko szczątkowe</i>	9
5	<i>Budowa rozdrabniacza</i>	10
6	<i>Charakterystyka techniczna</i>	11
7	<i>Przeznaczenie urządzenia</i>	11
8	<i>Oznakowanie oraz określenie maszyny</i>	12
9	<i>Montaż</i>	13
10	<i>Użytkowanie - praca</i>	14
11	<i>Obsługa</i>	18
12	<i>Przechowywanie i konserwacja</i>	19
13	<i>Gwarancja</i>	20
14	<i>Typowe uszkodzenia i sposoby ich usuwania</i>	20
15	<i>Środowisko</i>	21
16	<i>Informacje dodatkowe</i>	21
17	<i>Deklaracja Zgodności</i>	22



Proszę uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję przed złożeniem i uruchomieniem maszyny. Instrukcja zawiera ważne informacje dla użytkownika dotyczące bezpieczeństwa użytkowania, sposobu montażu i pracy maszyny. Instrukcję należy zachować dla innych użytkowników sprzętu oraz celem przypomnienia i weryfikacji zawartych w niej informacji.



UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO

Widząc ten symbol w instrukcji obsługi pamiętaj, że należy zachować szczególną ostrożność przy wykonywaniu opisywanych czynności



UWAGA !

Przed przystąpieniem do montażu maszyny oraz rozpoczęciem pracy należy bezwzględnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Użytkowanie maszyny zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji pozwoli na długą i bezawaryjną pracę. Niestosowanie się do podanych niżej zaleceń, używanie kosiarki do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem czy też stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną obrażeń obsługującego, osób postronnych, uszkodzeń kosiarki czy utraty gwarancji.

Instrukcję należy zachować dla innych użytkowników sprzętu oraz celem przypomnienia i weryfikacji zawartych w niej informacji

1 Symbole ostrzegawcze i oznaczenia

Na urządzeniu umieszczono szereg naklejek ostrzegawczych i informacyjnych, tak by praca stała się jak najbardziej bezpieczna i eliminowała możliwe zagrożenia. Naklejki ostrzegawcze należy utrzymywać w czystości i nie wolno ich odklejać. Należy poznać i zrozumieć ich znaczenie.



A1. Ogólny znak ostrzegawczy, służy do zwrócenia szczególnej uwagi oraz znak przypominający o konieczności przeczytania instrukcji obsługi przed rozpoczęciem pracy.

A2. Używaj ochronników słuchu i okularów ochronnych podczas pracy urządzeniem. Stosuj rękawice ochronne.

A3. Podczas wszelkich czynności serwisowych, czynności związanych z obsługą i konserwacją oraz podczas sprawdzania przewodu zasilania odłącz urządzenie od źródła zasilania. W razie uszkodzenia przewodu, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania

A4. ZAGROŻENIE - wirujące ostrza. Podczas pracy maszyny trzymać ręce i stopy daleko od otworów wrzutowych i wylotowych.

A5. Możliwość odrzucania materiału oraz powstawania odprysków podczas pracy. Zachowaj ostrożność.

A6. Zachowaj bezpieczną odległość od osób postronnych.

A7. Nie wolno używać rozdrabniacza podczas deszczu oraz gdy urządzenie jest mokre. Nie należy zostawiać urządzenia narażonego na działanie opadów atmosferycznych. Nie używaj urządzenia podczas złych warunków atmosferycznych, szczególnie gdy istnieje ryzyko burzy z piorunami. Pracuj wyłącznie w warunkach dobrej widoczności - w dzień lub przy odpowiednim sztucznym oświetleniu.

A8. UWAGA ! Elementy robocze wirują pewien czas po wyłączeniu silnika. Nie dotykaj przed odłączeniem od zasilania i całkowitym zatrzymaniem

A9. Nie wchodź na urządzenie, pracuj stojąc pewnie na gruncie na jednym poziomie z rozdrabniaczem.

Symbol	Wyjaśnienie
	Oznakowanie gwarantowanego poziomu mocy akustycznej
	Oznakowanie CE
	Klasa II urządzenia, (Ochrona przed porażeniem prądowym). Oznacza konstrukcję podwójnie izolowaną
	Sposób utylizacji. Urządzeń elektrycznych nie należy usuwać łącznie z odpadami komunalnymi. Należy je oddać w punkcie recyklingu lub postąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Otwarcie blokady obudowy
	Zamknięcie blokady obudowy

2 Bezpieczeństwo użytkowania - ogólne zasady



UWAGA! Przeczytaj uważnie w całości instrukcję przed złożeniem i uruchomieniem maszyny. Stosuj wszystkie zawarte w niej informacje. Poznaj elementy sterujące, zasady ich działania i sposób użytkowania maszyny przed jej uruchomieniem.

Poznaj dokładnie swoją maszynę. Budowa, działanie i zasady bezpieczeństwa zawarte zostały w niniejszej instrukcji obsługi dlatego uważnie przeczytaj całą instrukcję. Porównaj opisy i ilustracje z maszyną. Instrukcję obsługi zachowaj w celu możliwości późniejszego sprawdzenia i przypomnienia zawartych w niej informacji.



UWAGA ! Urządzenie w czasie pracy wytwarza niewielkie pole elektromagnetyczne. Pole to może w wyjątkowych sytuacjach wpływać na aktywne lub bierne implanty medyczne np. rozruszniki serca itp. W celu wyeliminowania zagrożeń z tym związanych należy przed pracą kosiarką poradzić się lekarza lub producenta implantu.

Ogólne środki ostrożności

- Rozdrabniacz można stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem, do celów w jakim został zbudowany tzn. do rozdrabniania krzewów i gałęzi o maksymalnej średnicy 40 mm. Każde inne zastosowanie może być niebezpieczne i powodować szkody wobec osób lub mienia. Nie wolno używać rozdrabniacza do rozdrabniania materiałów które nie są pochodzenia roślinnego. Zabronione jest rozdrabnianie odpadów komunalnych, plastiku itp.
- Użytkownikiem rozdrabniacza mogą być tylko osoby, które przeczytały, zrozumiały i stosują zalecenia i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji i na maszynie, nie zezwalaj na obsługę urządzenia dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej lub niezaznajomionym z instrukcją. Należy pilnować by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie pracuj urządzeniem jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby a zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek operatora urządzenia.
- Rozdrabniacz może zostać podłączony tylko do sieci elektrycznej 230V/50 Hz. zabezpieczonej bezpiecznikiem przeciążeniowym 10A i wyłącznikiem różnicowo prądowym o prądzie zadziałania o wartości nie większej jak 30mA. Nie podłączać do innej sieci zasilania.
- Pamiętaj, operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i grożące niebezpieczeństwo wobec innych osób lub ich własności

Przygotowanie

- Przeczytaj uważnie i ze zrozumieniem instrukcję obsługi. Naucz się natychmiast zatrzymywać silnik.
- Przed rozpoczęciem pracy przygotuj okulary ochronne, ochronniki słuch i odpowiednią odzież roboczą.
- Przygotuj odpowiednie miejsce pracy dla maszyny. Rozdrabniaczem można pracować tylko na zewnątrz pomieszczeń, na stabilnej i płaskiej powierzchni. Nie należy używać maszyny na powierzchniach pokrytych żwirem czy grysem gdzie wyrzucony materiał może spowodować obrażenia.
- Pracuj tylko w zalecanej pozycji, stojąc pewnie na stabilnej płaskiej powierzchni, równej z podstawą rozdrabniacza. Zawsze zachowuj równowagę ciała i nie wychylaj się - unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Na pochyłym terenie upewnij się że masz szczególnie pewne oparcie pod nogami.
- Przed rozpoczęciem pracy skontroluj czy wszystkie śruby, nakrętki i wkręty są odpowiednio dokręcone a wszystkie osłony prawidłowo przymocowane na odpowiednim miejscu.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź ostrza robocze, ich stan, zużycie oraz mocowanie,
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź przewód zasilający i przedłużacz, czy nie posiadają oznak uszkodzenia lub starzenia. Jeśli przewód zasilający lub przedłużacz ulegnie uszkodzeniu lub zapłątaniu podczas pracy, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego. Nie dotykaj uszkodzonego przewodu przed jego odłączeniem od zasilania- uszkodzony przewód może powodować kontakt z częściami pod napięciem i prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie podłączaj uszkodzonego przewodu do zasilania ani nie używaj urządzenia z uszkodzonym lub zużytym przewodem.
- Nie używaj urządzenia gdy inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta są w pobliżu.
- Przed uruchomieniem maszyny upewnij się że lej wrzutowy jest pusty.

Użytkowanie

- Podczas pracy należy zawsze używać ochronników słuchu i okularów ochronnych oraz odpowiednią odzież. Nie wolno pracować w odzieży luźnej z powiewnymi częściami, luźnymi szalami itp. Pracuj zawsze w rękawicach ochronnych, odpowiednim obuwiu i długich spodniach.

- Nie rozpraszaj się, kontroluj wykonywane przez siebie czynności, nie pracuj pod wpływem środków odurzających, alkoholu czy leków oraz w stanie zmęczenia. Podczas pracy zachowaj rozsądek.
- Podczas pracy uwzględnij otoczenie i wpływ środowiska, nie pracuj na lodzie i śliskim śniegu, podczas słabej widoczności.
- Głowa i całe ciało muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wyrzutowego
- Zawsze należy zachować równowagę ciała i stabilną pozycję. Podczas załadunku rozdrabnianego materiału do kanału wrzutowego stać na tej samej równej powierzchni co rozdrabniacz (nie wchodzić na podwyższenia, drabinki, stołki itp.).
- Rąk oraz innych części ciała oraz odzieży nie należy wkładać do komory wrzutowej, kanału wrzutowego oraz trzymać w pobliżu innych ruchomych części maszyny.
- Podczas pracy i uruchamiania zachować bezpieczną odległość od strefy wyrzutu rozdrobnionego materiału. Nie wkładać rąk i innych części ciała do kanału wyrzutowego.
- Uważać by wrzucany materiał nie zawierał kamieni, metalu, szkła itd.
- Nie napełniaj leja wrzutowego przed uruchomieniem urządzenia, (urządzenie uruchamiamy gdy komora załadunkowa jest pusta).
- Natychmiast wyłączyć silnik, poczekać do całkowitego zatrzymania noży roboczych i odłączyć rozdrabniacz od zasilania gdy:
 - maszyna podczas pracy wpada w nadmierne wibracje
 - maszyna zaczyna nadmiernie hałasowaćNależy wówczas sprawdzić i oczyścić komorę rozdrabniania. Sprawdzić czy maszyna nie została uszkodzona oraz czy wszystkie elementy rozdrabniacza są prawidłowo zamocowane. W przypadku uszkodzenia, naprawić lub wymienić uszkodzone części.
- Nie pozwalać na gromadzenie się rozdrobnionego materiału w strefie wyrzutu, uniemożliwi to prawidłowe wyrzucanie materiału i może spowodować jego wyrzut przez otwór wrzutowy.
Jeśli nastąpi zapchanie kanału wyrzutowego: wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego przed usunięciem zapchanego materiału.
- Wyłączaj rozdrabniacz dopiero po całkowitym opróżnieniu kanału wyrzutowego, w innym wypadku może dojść do zapchania urządzenia i braku możliwości jego uruchomienia.
- Unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania elektrycznego upewnić się że włącznik znajduje się w pozycji wyłączone.
- Pokrywy i osłony muszą podczas pracy być w dobrym stanie i zamocowane na swoich miejscach.
- Przed odejściem od rozdrabniacza wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie używaj maszyny jeśli nie jest ona sprawna lub nie posiada zamontowanych prawidłowo osłon
- Nie wolno transportować maszyny przy włączonym zasilaniu. Przed transportem zawsze wyłącz silnik i odłącz wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Zatrzymaj maszynę, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego i upewnij się że wszystkie ruchome części zatrzymały się przed:
 - odejściem od maszyny
 - usuwaniem zatorów,
 - kontrolą, czyszczeniem, naprawą
- Podczas pracy nie przechylaj maszyny.
- Nie wolno wchodzić na urządzenie ani używać go jako stopnia lub podpory.
- Jeśli podczas pracy urządzenie uderzy w ciało obce - natychmiast wyłącz silnik, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego, poczekaj do całkowitego zatrzymania noży i sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń przed ponownym uruchomieniem.

- Trzymaj przewód przedłużacza z dala od ruchomych części urządzenia. Kontakt przewodu z ruchomymi częściami może spowodować jego uszkodzenie i doprowadzić do kontaktu z częściami pod napięciem, co grozi porażeniem prądem elektrycznym

Obsługa i przechowywanie.

- Po wyłączeniu maszyny w celu przeprowadzenia konserwacji, umieszczenia w miejscu przechowywania albo wymiany akcesoriów, należy upewnić się że dopływ energii elektrycznej jest wyłączony a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego. Upewnić się że wszystkie ruchome elementy maszyny zatrzymały się. Przed regulacją, konserwacją poczekać do wystudzenia maszyny.
- Zaczekać do wystudzenia maszyny przed umieszczeniem jej w miejscu przechowywania.
- W czasie konserwacji narzędzia tnącego należy pamiętać że nawet po wyłączeniu zasilania przez zadziałanie wyłącznika bezpieczeństwa narzędzie tnące może być poruszane przez system ręczny.
- Nigdy nie wolno podejmować prób obejścia ani blokowania funkcji blokady lub urządzeń ochronnych. Uszkodzone lub niesprawne urządzenia ochronne mogą być wymienione wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Jeżeli w czasie pracy zdarzą się sytuacje nieopisane w niniejszej instrukcji, należy postępować rozważnie, zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania dodatkowych informacji lub wyjaśnienia wszelkich niejasności związanych z użytkowaniem rozdrabniacza.

3 Bezpieczeństwo elektryczne

Ogólne warunki bezpieczeństwa podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.

- Należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Niedociągnięcia w przedmiocie stosowania się do wskazówek i zaleceń dotyczących bezpieczeństwa mogą prowadzić do wystąpienia porażen prądem elektrycznym, wybuchu pożaru oraz/lub odniesienia ciężkich obrażeń ciała.
- Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechowywać w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.
- Pojęcie „elektronarzędzie” zastosowane w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa odnosi się do wszystkich elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w stanie czystości oraz dobrego oświetlenia. Nieporządek lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków.
- Nie pracować elektronarzędziami w otoczeniu w którym występuje zagrożenie wybuchem, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, pyłów i gazów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry mogące spowodować zapłon.
- Nie wolno pracować elektronarzędziem mokrym, czy w czasie opadów deszczu itd.

Bezpieczeństwo zasilania napięciem elektrycznym.

- Wtyczka przewodu zasilania musi być kompatybilna z gniazdem zasilania. Nie wolno zmieniać konstrukcji wtyczki zasilania. Nie należy stosować adapterów wtyczek.
- Stosuj wyłącznie przedłużacze odporne na zachlapanie, dopuszczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń, a przekrój przewodu jest uzależniony od jego długości: 1,5 mm² przy długości do 20 m;

2,5 mm² przy długości powyżej 20 m. Stosowanie mniejszych przekrojów przedłużaczy powoduje duże spadki napięcia i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie silnika.

- Nie powinno się stosować przedłużaczy o długości pow. 50 m.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź czy przewód zasilania oraz przedłużacz nie uległy uszkodzeniu.
- Przewód przedłużacza należy tak poprowadzić do miejsca pracy by nie stanowił dla nikogo zagrożenia.
- Nie należy przeciągać przewodu po krawędziach, ostrych przedmiotach itd.
- Nie zaginać i nie plątać przewodu.
- Przy korzystaniu z przewodu nawiniętego na bęben nawojowy, odwinąć cały przewód z bębna nawojowego przed rozpoczęciem pracy – inaczej może dojść do przegrzania przewodu i pożaru.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak np. rury, elementy ogrzewania, piece czy chłodziarki. Uziemienie ciała powoduje wyższe ryzyko porażenia prądem.
- Należy chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią. Nie wolno pracować wilgotnym elektronarzędziem – duże ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy zmieniać przeznaczenia przewodu zasilania sieciowego. Nie ciągnąć elektronarzędzia za przewód. Nie wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód. Przewód zasilający należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i przedmiotami oraz podzespołami elektronarzędzia pozostającymi w ruchu.
- Podczas pracy elektronarzędziem na otwartej przestrzeni stosować tylko przedłużacze atestowane do pracy w takich warunkach.

Bezpieczeństwo obsługującego

- Podczas pracy należy być uważnym, dokładnie analizować czynności jakie mają być wykonane i pracować w rozsądny sposób. Nie pracować elektronarzędziem jeśli jest się zmęczonym, pod wpływ narkotyków, alkoholu czy leków osłabiających koncentrację i zdolność reagowania.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed włączeniem elektronarzędzia do sieci / przed podłączeniem do akumulatora należy upewnić że jest ono wyłączone.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć ze stanowiska pracy wszystkie narzędzia regulacyjne.
- Nie należy nosić zbyt obszernej odzieży czy biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od podzespołów znajdujących się w ruchu.

Zastosowanie i obsługa elektronarzędzia

- Nie należy przeciążać elektronarzędzia.
- Nie należy posługiwać się elektronarzędziem, którego główny wyłącznik jest uszkodzony.

Serwis

- Naprawy elektronarzędzi wykonywać tylko w serwisach naprawczych i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

4 Ryzyko szczątkowe

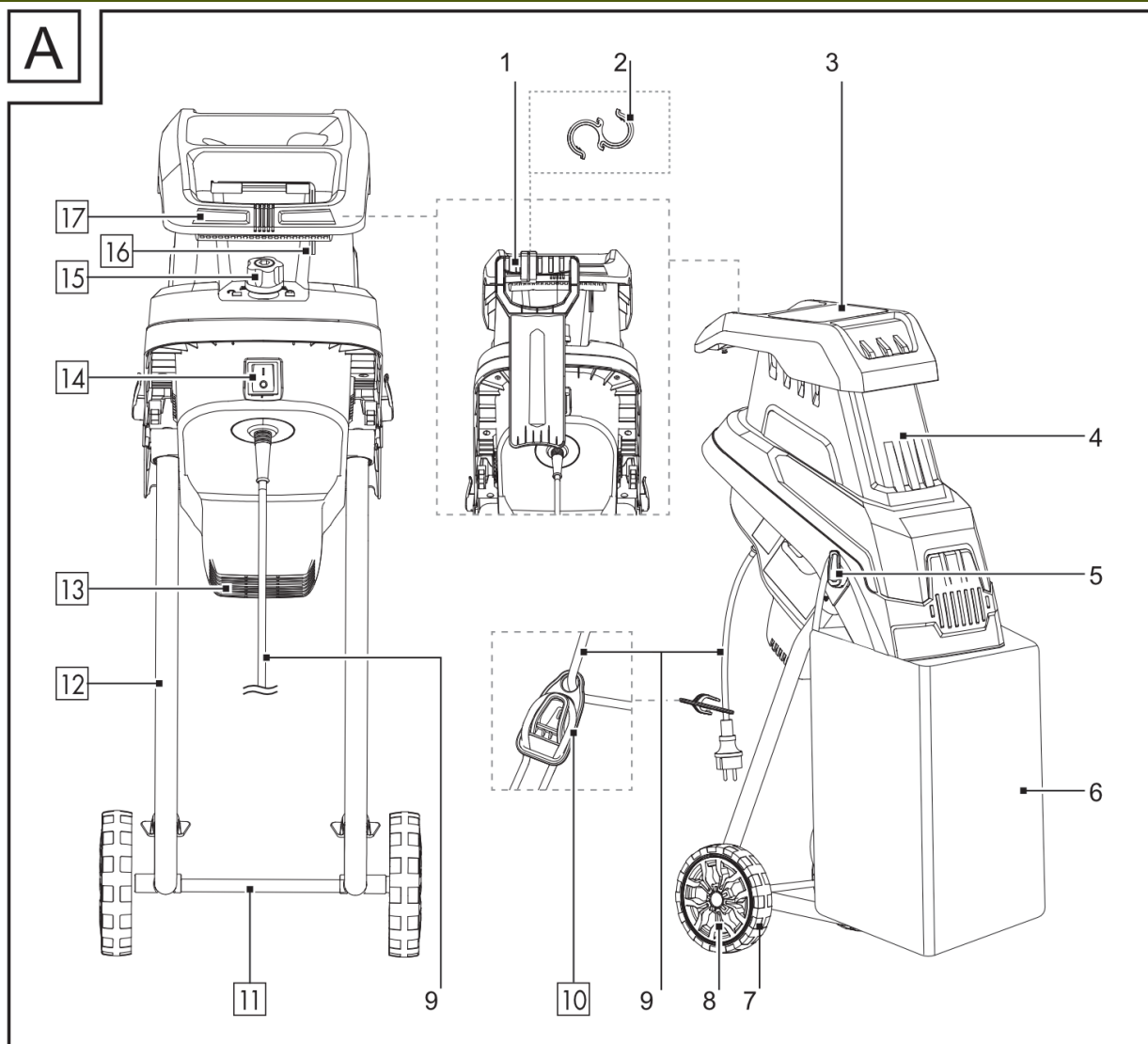
Również w przypadku eksploatacji maszyny zgodnej z przeznaczeniem i przestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa, może wystąpić ryzyko związane z konstrukcją maszyny i charakterem pracy. Ryzyko to można zminimalizować przestrzegając zasad bezpieczeństwa i postępując w sposób zdroworozsądkowy.

Możliwe niebezpieczne sytuacje mogą być spowodowane przez:

- obrażenia i szkody materialne spowodowane przez elementy niespodziewanie wyrzucone z urządzenia na skutek uszkodzenia, zużycia lub nieprawidłowego włożenia materiału,
- obrażenia spowodowane przez ruchome części lub gorące powierzchnie urządzenia,
- utratę stabilności maszyny podczas jej przemieszczania lub załadunku długich gałęzi,
- niekontrolowane ruchy gałęzi podczas ich wciągania przez nóż rozdrabniający,
- niekontrolowane wyrzucanie gałęzi lub rozdrobnionych resztek z leja wrzutowego,
- wyrzucanie z maszyny kamieni lub innych ciał obcych wrzuconych do rozdrabniacza razem z gałęziami.

Urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne, które w pewnych okolicznościach może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń lub śmierci zalecamy, aby osoby posiadające implanty medyczne skonsultowały się z lekarzem oraz producentem implantu przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem.

5 Budowa rozdrabniacza



1	Popychacz	10	Zabezpieczenie przed rozłączeniem przewodu
2	Uchwyt popychacza	11	Oś
3	Lej zasypowy	12	Podpora
4	Korpus urządzenia	13	Otwory wentylacyjne silnika
5	Uchwyt worka zbierającego	14	Włącznik / wyłącznik
6	Worek zbierający	15	Śruba blokująca obudowę
7	Koło transportowe	16	Klucz imbusowy ze śrubokrętem
8	Kołpak	17	Rękojeść transportowa
9	Kabel zasilający		

6 Charakterystyka techniczna

Model	HXRE 240N 2400
Producent	Hortmasz Sp. z o.o. 96-100 Skierniewice, Strobów 2D
Moc (P40) ¹	2400W (P40)
Napięcie zasilania / częstotliwość	230 V / 50 Hz
Stopień zabezpieczenia przed wnikaniem wody	IPX4
Ochrona przed porażeniem prądowym	Klasa II
Masa netto (bez akcesoriów)	8,60 kg
Masa z akcesoriami	9,00 kg
Obroty silnika – bieg jałowy	4500 min ⁻¹
Max średnica rozdrabnianego materiału	40 mm
Pojemność torby na zrębki	Ok. 45 l

¹ P40 oznacza moc znamionową zgodnie z profilem roboczym silnika: 40 sekund pracy pod obciążeniem i 60 sekund biegu jałowego (cykl ciągły z przerwami).

Emisja hałasu zgodnie z normą EN 50434:2014

MODEL	HXRE 240N 2400
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy skorygowanego charakterystyką A wyrażony w dB/20μPa LpA (SPL) zgodnie z EN ISO 11201:2010	91,1 dB(A) k=3,0 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką A, wyrażony w dB/1pW LwA zgodnie z EN ISO 3744:2010	100,48 dB(A) k=3,00 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką A, wyrażony w dB/1pW LwA	104 dB(A)

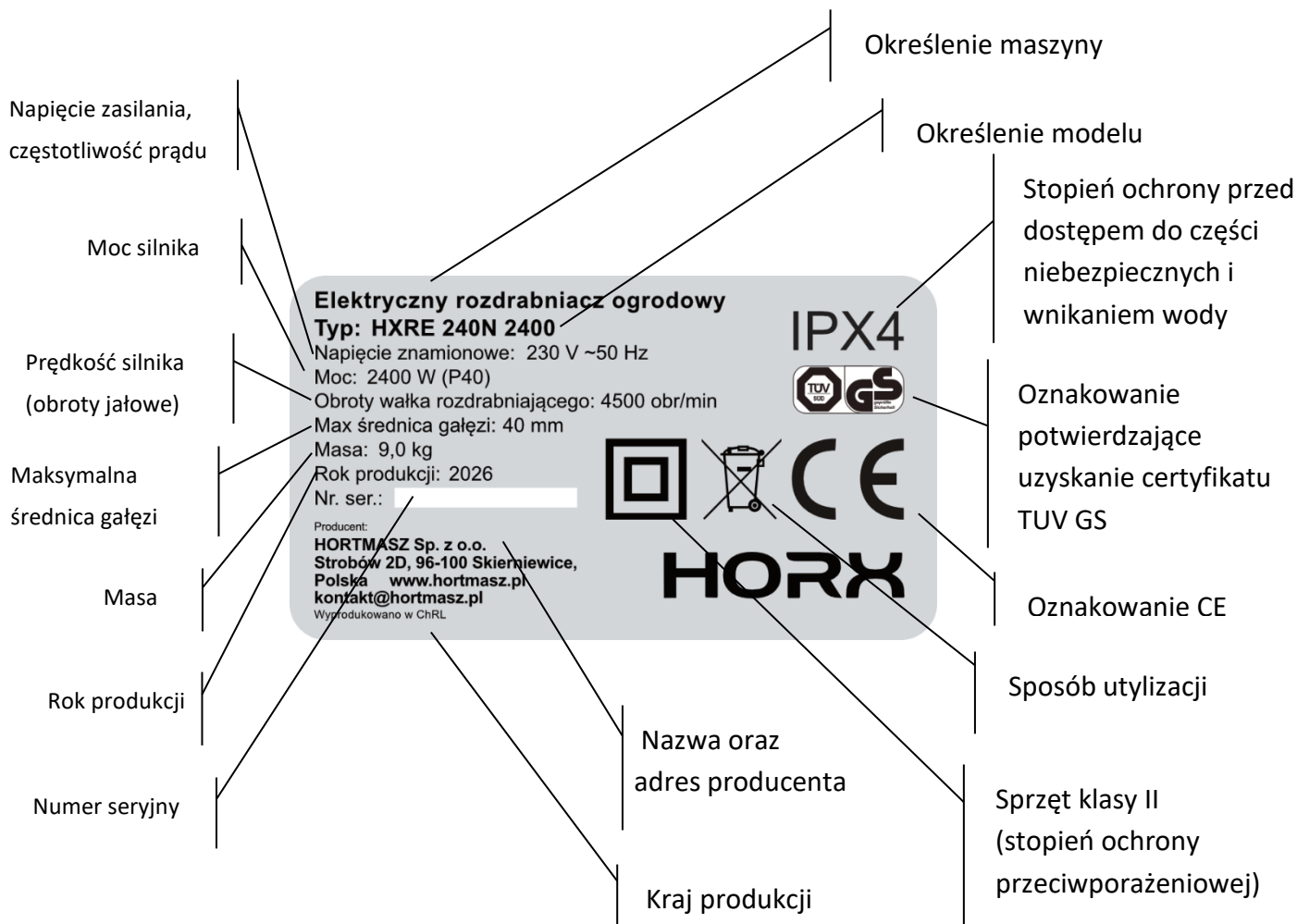
7 Przeznaczenie urządzenia

Rozdrabniacz odpadów ogrodowych został zaprojektowany i wykonany wyłącznie do użytku prywatnego (domowego) i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani podobnych zastosowań. Przeznaczony jest do rozdrabniania ogrodowych materiałów organicznych o średnicy do 40 mm (gałęzie, konary, pędy krzewów, ścinki żywopłotu itp.).

Urządzenie nie jest przeznaczone do rozdrabniania kamieni, szkła, metalu, kości, tworzyw sztucznych, odpadów tekstylnych, trawy, liści ani odpadów komunalnych. Każde inne zastosowanie niż opisane powyżej jest zabronione i może stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia użytkownika.

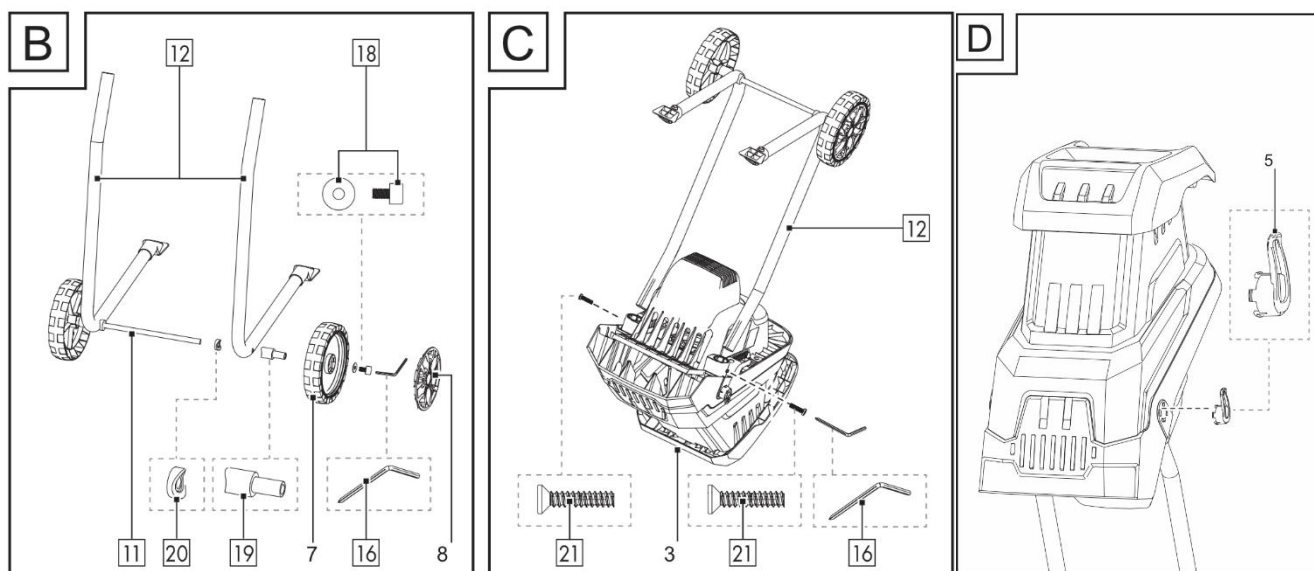
8 Oznakowanie oraz określenie maszyny

Maszyny zostały oznakowane tabliczką znamionową zawierającą następujące dane:



9 Montaż

Fabrycznie nowy rozdrabniacz jest dostarczona w kartonie w kilku elementach i wymaga zmontowania. Wyjmij urządzenie z opakowania i usuń wszystkie materiały pakowe oraz folie. Sprawdź czy urządzenie i wszystkie jego elementy są w dobrym stanie. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń lub wad nie używaj urządzenia i postępuj zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Gwarancja”



Do montażu potrzebny będzie klucz imbusowy [16] (rysunek A).

Montaż podwozia (rysunki B, C)

1. Na oś [11] wsuń podkładkę [20] w taki sposób aby zaokrąglone wycięcie skierowane było na zewnątrz.
2. Wsuń ramę podpory [12] na oś [11], załóż tuleję [19] tak aby węższa część tulei skierowana była na zewnątrz.
3. Nałóż koło [7] na tuleję [19], dokręć śrubą [18] przez podkładkę.
4. Zamontuj kołpak [8], tak aby trzymała się stabilnie.
5. Kroki 1-4 powtórz dla drugiej podpory.
6. Umieść korpus urządzenia [3] lejem zasypowym na podłożu.
7. Dopasuj podwozie [12] do miejsc montażowych po lewej i prawej stronie korpusu urządzenia.
8. Skręć podwozie [12] do korpusu [3] za pomocą śrub [21]

Montaż worka zbierającego (rysunek D)

1. Włóż uchwyty [5] w przewidziane w tym celu otwory po prawej i lewej stronie obudowy.
2. Zahacz 2 paski worka zbierczego na uchwyty

Montaż popychacza (rysunek A)

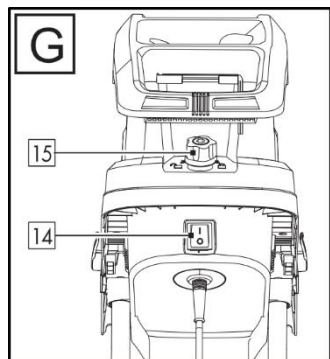
1. Wciśnij uchwyt popychacza [2] na rękojęć transporotową [17].
2. Wciśnij popychacz [1] w uchwyt [2].
3. Przesuń elementy tak, aby nie blokowały dostępu do włącznika [14].

Demontaż

W celu demontażu urządzenia np. do transportu lub przechowywania wykonaj czynności montażowe w odwrotnej kolejności. Przed demontażem upewnij się że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania oraz że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.

10 Użytkowanie - praca

Sterowanie silnikiem



Naciśnij przycisk [14] (rysunek G) do pozycji oznaczonej „1” by uruchomić silnik i do pozycji „0” by go zatrzymać



Uwaga ! Maszynę należy użytkować na płaskiej i stabilnej powierzchni, stojąc na tej samej wysokości co koła maszyny!

Uruchamianie urządzenia

1. Upewnij się że urządzenie jest prawidłowo zmontowane i wszystkie osłony są na miejscu.
2. Upewnij się że śruba blokady obudowy [15] jest całkowicie dokręcona.
3. Upewnij się że worek zbierający [6] jest prawidłowo zamontowany.
4. Upewnij się że lej wrzutowy [3] jest pusty.
5. Upewnij się że w pobliżu nie ma osób postronnych, dzieci ani zwierząt.
6. Podłącz wtyczkę [9] do gniazda sieciowego.
7. Naciśnij przycisk [14] w pozycję „1” — urządzenie uruchomi się.

Podczas rozruchu maszyny mogą mieć miejsce chwilowe spadki napięcia.

Wyłącznik przeciążeniowy

Silnik wyposażony jest w wyłącznik przeciążeniowy, który zadziała w przypadku nadmiernego przeciążenia maszyny lub jej nagłego zatrzymania.

W przypadku jego zadziałania:

1. Ustaw włącznik w pozycję „0”.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazda.
3. Odczekaj, aż urządzenie wystygnie.
4. Włóż wtyczkę z powrotem.
5. Ustaw włącznik w pozycję „1” - urządzenie uruchomi się ponownie.

Jeśli nie nastąpi uruchomienie silnika i rozpoczęcie pracy należy:

- Wyłączyć rozdrabniacz, odłączyć od źródeł prądu
- Odkręcić śrubę pokrywę [G-15] i otworzyć górną część rozdrabniacza,
- Usunąć pozostałości rozdrabnianego materiału i odpadów z kanału wrzutowego i okolic tarczy rozdrabniającej,

- Zamknąć górną część i dokręcić śrubę,
- Pozostawić silnik na kilka minut do wystygnięcia,
- Podłączyć zasilanie i wcisnąć przycisk „1” w celu rozpoczęcia zasilania.



UWAGA! Nigdy nie odkręcaj śruby pokrywy przy włączonym silniku lub wtyczce włożonej do gniazda zasilania. Pamiętaj że tarcza z nożami wiruje kilka sekund do całkowitego zatrzymania po wyłączeniu urządzenia..

Blokada restartu

Urządzenie wyposażone jest w blokadę restartu. Po zaniku napięcia w sieci urządzenie nie uruchomi się automatycznie po jego przywróceniu. Aby ponownie uruchomić urządzenie, ustaw włącznik w pozycję „0”, a następnie wcisnij go w pozycję „1”.

Przedłużacz

Podłączając maszynę do sieci zasilania należy gniazdko przewodu przedłużacza złączyć z wtyczką maszyny, po czym wtyczkę przedłużacza włożyć do gniazda sieciowego. Gniazdo przedłużacza musi być wodoszczelne, przedłużacz musi być przystosowany do pracy na zewnątrz, a przekrój przewodu musi być uzależniony od jego długości:

- co najmniej 1,5 mm² przy długości do 20 m
- co najmniej 2,5 mm² przy długości powyżej 20 m

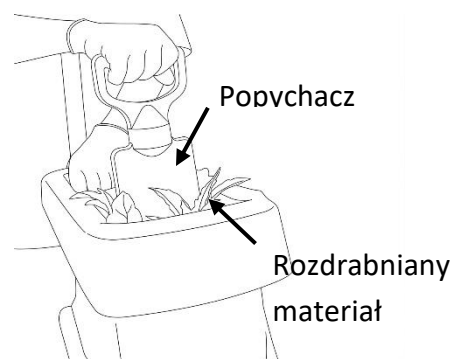
Stosowanie mniejszych przekrojów przedłużaczy powoduje duże spadki napięcia i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie silnika. Nie powinno się stosować przedłużaczy o długości pow. 50 m.

Przed rozpoczęciem pracy zawsze całkowicie rozwin przewód z bębna.

Korzystanie z popychacza

W wyposażeniu rozdrabniacza znajduje się popychacz, ułatwia on przesuwanie drobnego materiału (drobne gałęzie, liście itp.) do tarczy rozdrabniającej. Posługując się nim należy:

- włożyć rozdrabniany materiał do leja
- włożyć popychacz dopychając materiał do tarczy rozdrabniającej
- po rozdrobnieniu materiału dołożyć następną partię



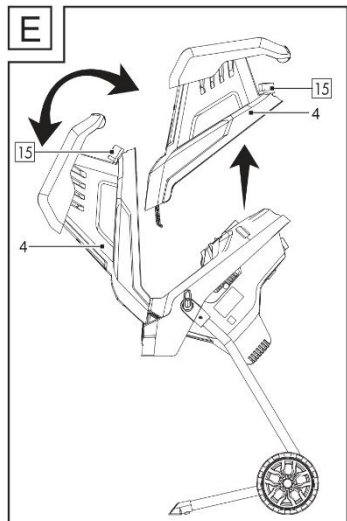
UWAGA ! Trzymaj ręce z dala od otworu leja wrzutowego, nigdy nie dopychaj rozdrabnianego materiału ręką.



UWAGA ! Nigdy nie uruchamiaj rozdrabniacza bez poprawnie zamontowanego leja wrzutowego. Nie wolno uruchamiać urządzenia bez prawidłowo zamontowanego worka zbierającego.

Blokada bezpieczeństwa – usuwanie zatorów

Rozdrabniacz wyposażony jest w wyłącznik bezpieczeństwa. Śruba blokady obudowy musi być całkowicie dokręcona - w przeciwnym razie urządzenie nie uruchomi się. Jeśli w czasie pracy nastąpi zadziałanie wyłącznika bezpieczeństwa, silnik zostanie wyłączony.



USUWANIE ZATORÓW

1. Ustaw włącznik [14] w pozycję „0”.
2. Wyjmij wtyczkę [9] z gniazda sieciowego i poczekaj do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych części.
3. Zwolnij blokadę obudowy [15] poprzez odkręcenie śruby blokady.
4. Przechyl górną część obudowy [4] do przodu lub zdejmij ją pionowo do góry.
5. Usuń zablokowany materiał.
6. Zamontuj górną część obudowy [4] z powrotem.
7. Dokręć śrubę blokady obudowy [15] do oporu.

Wskazówki dotyczące rozdrabniania

- Rozdrabniany materiał nie powinien być zbyt suchy, może być wtedy zbyt twardy do rozdrobnienia. Nie powinien być również zbyt mokry. Najlepiej materiał po ścięciu odłożyć na kilka dni i wówczas rozpocząć rozdrabnianie.
- Przy rozłożystych gałęziach obciąć boczne pędy.
- Nie rozdrabniać gałęzi o średnicy większej niż 40 mm, przy twardym i suchym drewnie może być konieczne zmniejszenie średnicy rozdrabnianych gałęzi.
- Zawsze wkładać do leja wrzutowego małe ilości rozdrabnianego materiału, by nie spowodować „zapchania” urządzenia.
- Przy rozdrabnianiu drobnego, wilgotnego materiału, dobrze to robić na przemian z materiałem zdrewniałym.
- Nie rozdrabniać zbyt długich gałęzi, ich niekontrolowany ruch może spowodować obrażenia obsługującego.
- Przed rozdrabnianiem korzeni usunąć z nich ziemię i kamienie, aby zapobiec przedwczesnemu stępieniu noży.
- Trzymaj gałęzie podawane do leja wrzutowego aż do momentu, gdy zostaną samoczynnie wciągnięte przez maszynę.
- Na koniec pracy wrzucić kilka suchych gałęzi, aby oczyścić wnętrze urządzenia.
- Wyłącz urządzenie dopiero po całkowitym przejściu rozdrabnianych materiałów przez strefę noży. W przeciwnym razie przy ponownym uruchomieniu może dojść do zablokowania tarczy.

Zbieranie rozdrobnionego materiału



UWAGA ! Wyłącz zasilanie przed zakładaniem lub zdejmowaniem worka na zrębki.

Jeśli worka na zrębki nie ma na wyposażeniu maszyny, można go zamówić jako dodatkowe wyposażenie. Worek na zrębki montujemy na zaczepach po obu stronach kanału wyrzutowego. Workiem nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych na korpusie urządzenia.

Utrzymanie drożności kanału wyrzutowego

- Regularnie sprawdzaj czy rozdrobniony materiał nie gromadzi się w kanale wyrzutowym.
- Wyłącz urządzenie dopiero po całkowitym przejściu materiału przez strefę noży.
- Jeśli kanał wyrzutowy jest zatkany — wyłącz silnik, wyjmij wtyczkę z gniazda i usuń zablokowany materiał dopiero po całkowitym zatrzymaniu noży.
- Nie pozwól aby worek zbierający [6] wypełnił się nadmiernie — może to spowodować cofanie materiału przez lej wrzutowy.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

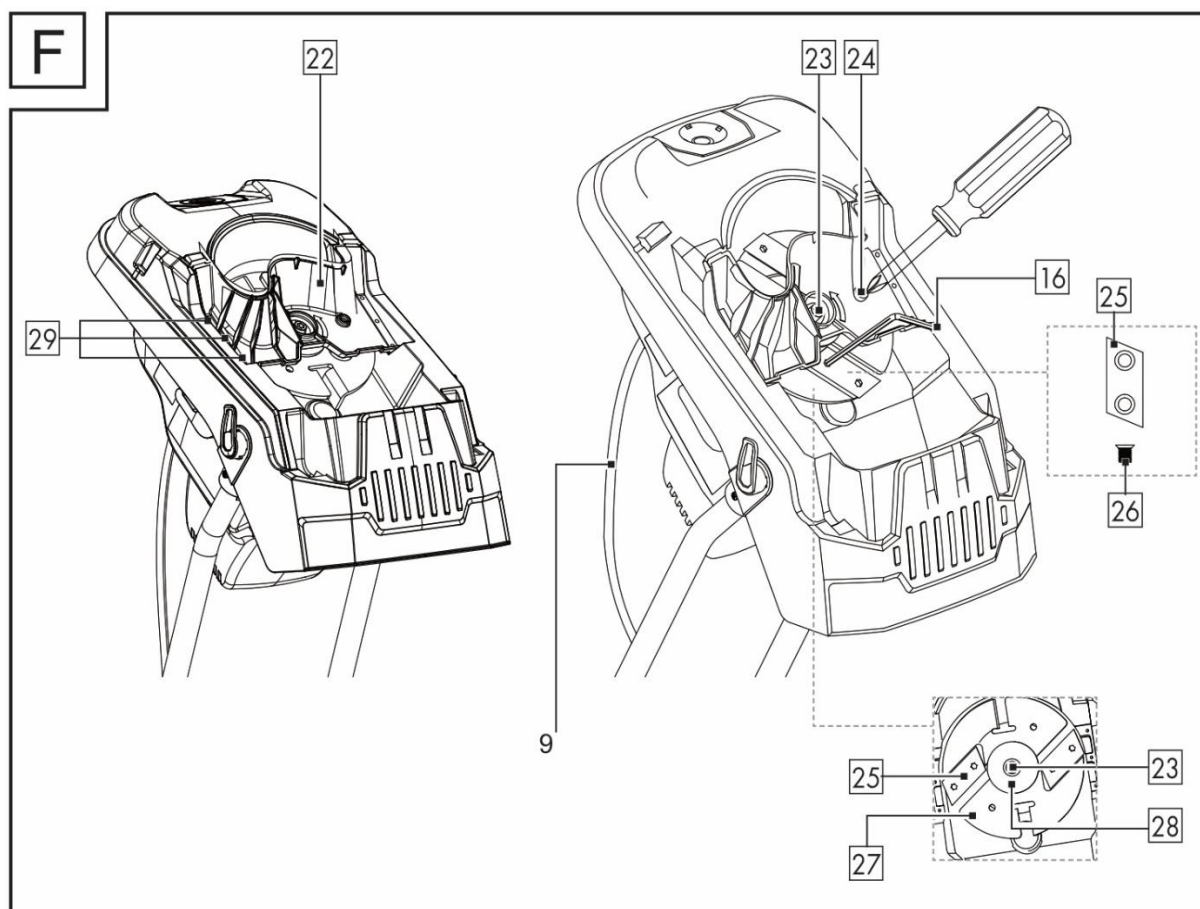
Zapoznaj się z obsługą urządzenia na podstawie niniejszej instrukcji.

Zapamiętaj ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i stosuj się do nich - pomoże to zapobiec ryzyku i zagrożeniom.

Podczas użytkowania urządzenia zachowaj stałą czujność, aby móc wcześniej rozpoznać zagrożenia i odpowiednio zareagować. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i szkodom materialnym.

W przypadku wystąpienia usterki odłącz urządzenie od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem oddaj urządzenie do sprawdzenia i w razie potrzeby naprawy w autoryzowanym serwisie

11 Obsługa



Wymiana noży tnących



UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się że rozdrabniacz jest wyłączony, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego.



UWAGA! Ostrzenie noży może być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczny serwis posiadający możliwość ich wyważenia po naostrzeniu.

Brak wyważenia noży może spowodować uszkodzenie maszyny lub obrażenia obsługującego



UWAGA! ! Noże [25] posiadają 2 krawędzie tnące i mogą być obracane. Noże [25] zawsze obracaj lub wymieniaj parami.

1. Załóż na ręce grube rękawice ochronne.
2. Wyjmij wtyczkę zasilającą [9] z gniazda sieciowego.
3. Zwolnij blokadę obudowy [Rys. E 15] poprzez odkręcenie śruby blokady.
4. Przechyl górną część obudowy [Rys. E 4] do przodu. Alternatywnie: możesz również zdjąć górną część obudowy pionowo do góry i odłożyć ją na bok. Uzyskasz dostęp do noży [25].
5. Zablokuj tarczę noży [27] np. za pomocą śrubokręta. Wprowadź śrubokręt przez otwór dostępowy [24] i ostrożnie obracaj tarczę, aż osiągniesz jeden z 2 otworów blokujących.
6. Wprowadź śrubokręt przez otwór w tarczy noży [27], aby ją zablokować.

7. Odkręć 2 śruby [26] (wymagany klucz imbusowy z śrubokrętem krzyżakowym kątowym [16]).
8. Wyjmij nóż [25] do góry.
9. Noże [25] posiadają 2 krawędzie tnące i mogą być obracane
10. Montaż noża [25]: Dokręć śruby [26] z momentem dokręcania 16 N·m (wymagany klucz dynamometryczny).

Wymiana tarczy z nożami

1. Wyjmij wtyczkę zasilającą [9] z gniazda sieciowego.
2. Zwolnij blokadę obudowy [15] poprzez odkręcenie śruby blokady.
3. Przechyl górną część obudowy [4] do przodu (Rys. E). Alternatywnie: możesz również zdjąć górną część obudowy pionowo do góry i odłożyć ją na bok (Rys. E). Uzyskasz dostęp do noży [25].
4. Śrubokrętem odkręć 6 śrub [29] osłony noży [22].
5. Zdejmij osłonę noży [22].
6. Przytrzymaj tarczę noży [27] np. za pomocą szczypiec.
7. Odkręć śrubę [23] od kołnierza [28] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, używając klucza płaskiego.
8. Zdejmij śrubę [23] oraz kołnierz [28].
9. Zdejmij tarczę noży [27].
10. Zamontuj nową tarczę noży [27] w odwrotnej kolejności.

12 Przechowywanie i konserwacja

Konserwacja



UWAGA! ! Wszystkie czynności związane z konserwacją i czyszczeniem wykonujemy po odłączeniu maszyny od zasilania. (wyciągnięta wtyczka z gniazda sieciowego).

- Po wyłączeniu maszyny w celu przeprowadzenia konserwacji, umieszczenia w miejscu przechowywania albo wymiany akcesoriów, należy upewnić się że dopływ energii elektrycznej jest wyłączony a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego. Upewnić się że wszystkie ruchome elementy maszyny zatrzymały się. Przed regulacją, konserwacją poczekać do wystudzenia maszyny.
- Użytkownik może samodzielnie wykonywać wyłącznie czynności opisane w niniejszej instrukcji, tj. wymianę i obrót noży tnących oraz wymianę tarczy. Wszelkie inne naprawy, w szczególności naprawa przewodu zasilającego, naprawa silnika oraz naprawa elementów elektrycznych, mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel. Nie należy używać urządzenia jeśli wymaga ono naprawy wykraczającej poza zakres opisany w niniejszej instrukcji.
- Zaczekać do wystudzenia maszyny przed umieszczeniem jej w miejscu przechowywania.
- Nie myj maszyny pod strumieniem wody, chroń silnik i pozostałe elementy przed zamoczeniem.
- Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników czy środków żrących.
- Nie przechowuj urządzenia z wypełnionym workiem zbierającym. W ciepłe dni zrębki mogą fermentować i nagrzewać się, a suche zrębki są łatwopalne.

Zalecany harmonogram konserwacji

- **Po każdym użyciu:**
 - Wyczyść maszynę, usuń pozostałości z kanału wlotowego i wyrzutowego.

- Nałóż cienką warstwę biodegradowalnego oleju na noże i tarczę.
- Sprawdź drożność otworów wentylacyjnych silnika.
- **Przed każdym użyciem:**
 - Przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia - sprawdź stan obudowy pod kątem uszkodzeń mechanicznych.
 - Sprawdź stan i mocowanie noży tnących.
 - Sprawdź stan przewodu zasilającego i przedłużacza pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia.
 - Sprawdź czy wszystkie śruby i osłony są prawidłowo dokręcone.
 - Sprawdź czy śruba blokady obudowy [15] jest całkowicie dokręcona.
- **Sezonowo / przed przechowywaniem:**
 - Oczyszczyć dokładnie całe urządzenie.
 - Sprawdź stan wszystkich elementów pod kątem zużycia lub uszkodzenia.
 - Upewnij się że worek zbierający jest pusty przed odłożeniem do przechowywania.\

13 Gwarancja

Warunki gwarancji zostały wyszczególnione w karcie gwarancyjnej która jest odrębnym dokumentem dołączanym do maszyny. Serwis gwarancyjny sprawują punkty serwisowe wyszczególnione na stronie www.hortmasz.pl/serwis/.

Reklamacje można zgłaszać wyłącznie drogą pisemną:

- wypełniając formularz reklamacyjny dostępny na stronie: www.hortmasz.pl/serwis/
- lub wysyłając zgłoszenie na adres e-mail: reklamacje@hortmasz.pl.

Do zgłoszenia należy dołączyć dokument zakupu i numer seryjny lub zdjęcie tabliczki znamionowej.

Kontakt telefoniczny nie stanowi formalnej drogi zgłoszenia reklamacji i nie może być podstawą do jej rozpatrzenia.

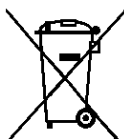
14 Typowe uszkodzenia i sposoby ich usuwania

Zakłócenia	Przyczyny	Sposoby usunięcia
Nie można uruchomić silnika. Urządzenie prawidłowo podłączone do sieci.	Zadziałał bezpiecznik przeciążeniowy.	Poczekaj do ostudzenia silnika. Podłącz zasilanie i ustaw włącznik w pozycji „1”
	Niedokręcona śruba pokrywy na korpusie	Dokręć prawidłowo śrubę
	Uszkodzony przewód zasilania	Wymień przewód zasilania w autoryzowanym serwisie
Silnik pracuje za wolno	Nieprawidłowe napięcie zasilania	Sprawdź parametry prądu zasilania
	Nieprawidłowy przedłużacz	Dobrać przedłużacz o odpowiednim przekroju
Wolna praca, nadmierne nagrzewanie się silnika	Tępe noże rozdrabniające.	Wymień noże.

Materiał nie jest wciągany do rozdrabniacza	Materiał zbyt miękki / zrębki w kanale wyrzutowym blokują prześwit.	Użyj popychacza lub wrzuć suche gałęzie; wyjmij wtyczkę, zaczekaj na zatrzymanie noży, usuń zrębki z kanału wyrzutowego.
---	---	--

15 Środowisko

Maszyna po zużyciu powinna zostać zagospodarowana zgodnie z obowiązującymi normami ochrony środowiska.



Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ze zmianami, oraz ustawą z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (tekst jednolity: Dz.U. z późn. zm.), zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być zbierany, przetwarzany i odzyskiwany w sposób zapewniający ochronę środowiska i zdrowia ludzi. Nie należy sprzętu oznakowanego przedstawionym obok znakiem wyrzucać do pojemników na śmieci. Należy taki sprzęt przekazać do miejsca w którym nastąpi jego demontaż a następnie odzysk, recykling lub unieszkodliwienie poszczególnych elementów. Tylko taki sposób postępowania jest bezpieczny dla środowiska i zapewnia nam ochronę przed kontaktem z substancjami niebezpiecznymi zawartymi w produkcie.

Właściciel urządzenia elektrycznego powinien więc zużyte urządzenie zdać w punkcie zakupu lub innym punkcie zajmującym się zbiórką i recyklingiem urządzeń elektrycznych zgodnie z przepisami prawa

16 Informacje dodatkowe

Zamówienia części zamiennych

Hortmasz Sp. z o.o., zapewnia stały dostęp do części zamiennych.

Części zamienne można zamawiać u Dealera, przez stronę internetową www.czesci.hortmasz.pl, drogą mailową e-mail: serwis@hortmasz.com.pl lub telefonicznie dzwoniąc pod numer 46/833 43 56, 833 25 54 wew 110 lub 111.

17 Deklaracja Zgodności

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Producent:

Hortmasz Sp. z o.o. 96-100 Skierniewice, Strobów 2D, Polska

Zaświadcza że:

Elektryczny rozdrabniacz ogrodowy, model: HXRE 240N 2400

Numer seryjny: 000001 - 999999

Opis – Rozdrabniacz przeznaczony do rozdrabniania ogrodowych materiałów organicznych, napędzany silnikiem elektrycznym 230 V.

Model rozdrabniacza	HXRE 240N 2400
Moc	2400 W (P40)
Max średnica rozdrabnianego materiału	40 mm

Spełniają wszystkie przepisy zawarte w dyrektywach: 2006/42/WE (Maszynową), 2014/30/UE (Kompatybilności elektromagnetycznej), 2000/14/WE zm. 2005/88/WE (Hałasową), 2011/65/UE zmienioną (UE)2015/863 (RoHS)

oraz normach zharmonizowanych: EN 61000-3-2:2019/A1+A2, EN 61000-3-3:2013/A1+A2

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 60335-1:2012/A15, EN 50434:2014, EN 62233 : 2008,

EN ISO 12100:2010, EN ISO 3744:2010 oraz ISO 11094:1991

Jednostka certyfikująca zgodność z wymaganiami dyr. 2014/30/UE oraz 2006/42/EC:

TUV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystrabe 2- 90431 Nurnberg

Zmierzony poziom mocy akustycznej	100,48 dB(A) $k=3,0$ dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	104 dB(A)
Procedura oceny zgodności z dyr. 2000/14/WE	Annex VI

Producent i właściciel dokumentacji technicznej

Hortmasz Sp. z o.o. 96-100 Skierniewice, Strobów 2D, Polska

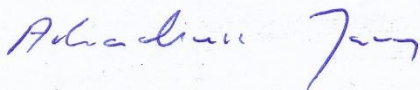
Nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej,
zamieszkującej we Wspólnocie:

Andrzej Swaczyna, Hortmasz Sp. z o.o. 96-100 Skierniewice, Strobów 2D

Miejscowość i data: Strobów 08.06.2026

Nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej:

Arkadiusz Jaros - Prezes Zarządu





WWW.HORTMASZ.PL